



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 1609:1997/A1:2007
01-februar-2007

Toplotnoizolacijski proizvodi za uporabo v gradbeništvu - Določanje vpojnosti vode z metodo delne kratkotrajne potopitve

Thermal insulating products for building applications - Determination of dimensional short term water absorption by partial immersion

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen - Bestimmung der Wasseraufnahme bei kurzzeitigem teilweisem Eintauchen

Produits isolants thermiques destinés aux applications du bâtiment - Détermination de l'absorption d'eau a court terme: essai par immersion partielle

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/997a8208-a649-49a9-a66b-752b53e1e9b6/sist-en-1609-1997-a1-2007>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1609:1996/A1:2006

ICS:

91.100.60	Materiali za toplotno in zvočno izolacijo	Thermal and sound insulating materials
-----------	---	--

SIST EN 1609:1997/A1:2007 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 1609:1997/A1:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/997a8208-a649-49a9-a66b-752b53e1e9b6/sist-en-1609-1997-a1-2007>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 1609:1996/A1

September 2006

ICS 91.120.10

English Version

**Thermal insulating products for building applications -
Determination of dimensional short term water absorption by
partial immersion**

Produits isolants thermiques destinés aux applications du
bâtiment - Détermination de l'absorption d'eau à court
terme: essai par immersion partielle

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen - Bestimmung der
Wasseraufnahme bei kurzzeitigem teilweisem Eintauchen

This amendment A1 modifies the European Standard EN 1609:1996; it was approved by CEN on 17 August 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom/A1:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/997a8208-a649-49a9-a66b-752b53e1e9b6/sist-en-1609-1997-a1-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN 1609:1996/A1:2006 (E)**Foreword**

This document (EN 1609:1996/A1:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 88 “Thermal insulating materials and products”, the secretariat of which is held by DIN.

This Amendment to the European Standard EN 1609:1996 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2007.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 1609:1997/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/997a8208-a649-49a9-a66b-752b53e1e9b6/sist-en-1609-1997-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/997a8208-a649-49a9-a66b-752b53e1e9b6/sist-en-1609-1997-a1-2007>

2 Normative references

One new reference is added as follows:

ISO 5725-2, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results – Part 2: Basic method for the determination of repeatability and reproducibility of a standard measurement method*

9 Accuracy of measurement

The note given in clause 9 shall be replaced with the following text:

"An interlaboratory test was performed with 6 to 10 laboratories and three products were tested regarding test method A.

For the method B 6 laboratories performed the test on one product.

The results were analysed according to ISO 5725-2.

The results from the test are given in Table 1 below:

Table 1 – Short term partial immersion

Test conditions	Water uptake (in kg/m ²)		
	Range of measured W_p	Estimate of reproducibility variance S_R	95 % reproducibility limit
Method A (drainage)	0,02 to 0,50	0,03	0,10
Method B (deduction of initial water uptake)	0,04 to 0,20	0,05	0,15

The above mentioned terms are applied as described in ISO 5725-2.

Repeatability has not been determined.

Bias cannot be determined in this test method as there is not any accepted reference material for it.

NOTE The choice of products was selected to get a wide range of dimensional changes. The testing conditions were chosen to get a large variation in test results."